

538130-2026 - Súťaž

Nemecko – Služby súvisiace so zahraničnou hospodárskou pomocou – 10025199-Applying the Problem-Driven Iterative Adaptation approach to strengthen governance in the water sector in Lesotho

OJ S 148/2026 04/08/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-mail: eva.theis@giz.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejný podnik pod kontrolou orgánu ústrednej štátnej správy

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: 10025199-Applying the Problem-Driven Iterative Adaptation approach to strengthen governance in the water sector in Lesotho

Opis: Description of project: Lesotho faces significant socio-economic challenges, including poverty, unemployment, food insecurity, and high HIV/AIDS prevalence. Thanks to its geographical location, Lesotho - the "Water Tower" of Southern Africa - plays a critical role in regional water security, supplying water to South Africa, with additional regional transfer schemes under consideration. Protecting and sustainably managing Lesotho's water resources is therefore a national and regional priority. However, Lesotho's catchments have been heavily degraded due to settlement in sensitive areas, overgrazing and unsustainable land use, causing erosion, soil fertility loss, sedimentation and hydrological instability. Climate change intensifies these impacts with erratic rainfall, floods and droughts. Despite numerous sustainable natural resource management efforts over the past 50 years, impacts and sustainability have often fallen short, largely due to insufficient coordination among ministries and institutions. Strengthened cooperation, knowledge and data sharing, and aligned action among key actors at national, river basin, and SADC levels are essential. Against this backdrop, the Government of Lesotho, supported by the European Union (EU) and the German Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ), has launched ReNOKA, a national Integrated Catchment Management (ICM) programme. ReNOKA aims to restore and sustainably manage Lesotho's catchments-critical for water, land, energy, and food security across the Orange-Senqu basin and the Gauteng economic hub. For the continued support to ReNOKA, GIZ has been commissioned to implement the "Support to ReNOKA" joint action funded under the EU Multi-Donor Action "Metsi a Lesotho" and the BMZ-funded "Transboundary Water Management in the SADC Region" (TWM) project. The overall objective of "Metsi a Lesotho" is to "ensure access to sustainable water and sanitation for all as a means for green and resilient growth and promoting peace and security in Lesotho and the region". The specific objectives are: - Specific Objective 2: "Lesotho sustainably manages its water and land resources comprising the water-energy-natural resources nexus and advances its climate resilience with an inclusive approach" - Specific Objective 3: "Capacities

of national water institutions to improve services and cooperation at community, catchment and transboundary levels are strengthened". To achieve these objectives, the Action will deliver five interlinked outputs, with the following output being relevant to this service: - Output 3.1: Enhancement of capacities of government staff for sustainable water management. Despite earlier support that improved technical water management, coordination and communication across key institutions-from the Prime Minister's Office to community authorities-remain weak. To address this, GIZ intends to contract a service provider to implement Output 3.1 by applying the Problem-Driven Iterative Adaptation (PDIA) approach in the water sector in Lesotho to address the underlying complex challenges and bottlenecks that hinder effective cooperation.

Identifikátor postupu: b7697081-5983-4f53-994e-720720efbc11

Interný identifikátor: 10025199

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75211200 Služby súvisiace so zahraničnou hospodárskou pomocou

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 79411100 Poradenské služby pre rozvoj podnikania

2.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Lesotho

Doplňujúce informácie: See tender documents

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YTTB43JSW# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Účasť v zločineckej organizácii:

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami:

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu:

Podvod:

Korupcia:

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi:

Porušenie povinností platiť dane:

Porušenie povinností platiť príspevky na sociálne zabezpečenie:

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva:

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva:

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva:

Platobná neschopnosť:

Aktíva spravované likvidátorom:

Pozastavené podnikateľské činnosti:

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva:

Závažné odborné pochybenie:

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž:
Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania:
Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania:
Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie:
Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe:

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: 10025199-Applying the Problem-Driven Iterative Adaptation approach to strengthen governance in the water sector in Lesotho

Opis: Description of required services: This tendered assignment contributes to BMZ-funded TWM"s overall objective of improving transboundary, climate-resilient water management in Southern Africa, with a focus on sustainable, high-performing governance structures. It also supports the specific objective of the "Support to ReNOKA" joint action to strengthen national water sector capacities to improve services and cooperation at community, catchment, and transboundary levels-specifically Output 3.1. The contractor shall be responsible for achieving the expected results of Output 3.1. of the "Support to ReNOKA". Output 3.1. Enhancement of capacities of government staff for sustainable water management. The objective focuses on strengthening individual and institutional capacities and collaboration for more sustainable water management in Lesotho. Using participatory methods, cooperation among Output 3.1 implementing partners, the Commission of Water as the lead implementing partner for Output 3, key institutions (e.g., the National ICM Coordination Unit) and stakeholders at national, River Basin Organisations, and SADC levels, is enhanced. Key activities for Output 3.1. - Develop a PDIA implementation plan and identify the core team. - Identify and analyse core problems in the water sector. - Conduct root cause analysis for selected problems. - Identify entry points and define the sequencing to tackle various causes. - Design and implement iterative "small bets", including structured learning cycles after each iteration. - Document quick wins and lessons learned, including closure notes where problems are resolved. - Implement an exit and handover process to responsible institutions to ensure sustainability. Most of the assignment will be carried out in Maseru, Lesotho, with only a small portion of services by the team leader delivered from their home bases. Only a limited number of trips by the core experts within Lesotho will be required.

Interný identifikátor: 10025199

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 75211200 Služby súvisiace so zahraničnou hospodárskou pomocou

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 79411100 Poradenské služby pre rozvoj podnikania

Možnosti:

Popis možností: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Miesto plnenia

Krajina: Lesotho

Doplňujúce informácie: See tender documents

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 36 Mesiac

5.1.4. Obnovenie

Maximálny počet obnovení: 2

Ďalšie informácie o obnovení: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Obmedzenie environmentálnych vplyvov

Opis: refer to tender documents

Cieľ strategického verejného obstarávania: Splnenie sociálnych cieľov

Opis: refer to tender documents

Prístup zameraný na znižovanie environmentálnych vplyvov: Prechod na obehové

hospodárstvo, Zmiernenie zmeny klímy, Prevencia a kontrola znečisťovania

Podporovaný sociálny cieľ: Etnická rovnosť, Rovnosť žien a mužov, Náležitá starostlivosť o ľudské práva v globálnych dodávateľských reťazcoch, Spravodlivé pracovné podmienky, Iné

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 50,000 EUR (net, in words: fifty thousand euros). 2. At least 2 reference projects in the technical field "using participatory governance approaches in the water sector" and at least 1 reference project in any of the following countries: Angola, Botswana, Comoros, Democratic Republic of the Congo, Eswatini, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mauritius, Mozambique, Namibia, Seychelles, South Africa, Tanzania, Zambia, Zimbabwe; all of which in the last 36 months

Kritérium: Priemerný ročný obrat

Popis výberového kritéria: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year

can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 1,3 million EUR (net, in words: one point three million euros).

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 30 persons.

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: angličtina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 26/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTTB43JSW/documents>

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTTB43JSW>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YTTB43JSW>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: angličtina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 115 Dni

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammern des Bundes

Informácie o lehotách na preskúmanie: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1.

the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizácie

8.1. ORG-0001

Úradný názov: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registračné číslo: 993-80072-52

Poštová adresa: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Mesto: Eschborn

PSČ: 65760

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Krajina: Nemecko

E-mail: eva.theis@giz.de

Telefón: +49 619679

Fax: +49 6196791115

Internetová adresa: <https://www.giz.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0002

Úradný názov: Vergabekammern des Bundes

Registračné číslo: 022894990

Poštová adresa: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Mesto: Bonn

PSČ: 53113

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: yk@bundeskartellamt.bund.de

Telefón: +49 2289499-0

Fax: +49 2289499-163

Internetová adresa: <https://www.bundeskartellamt.de>

Roly tejto organizácie:

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: 283d7e54-9f11-41bd-9ea0-48d723e9efc8 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 03/08/2026 09:57:28 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: angličtina

Číslo uverejnenia oznámenia: 538130-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 148/2026

Dátum uverejnenia: 04/08/2026